

Ⓓ **Bedienungsanleitung**
Automatische Schlauchtrommel

ⒸⒶ **Návod k obsluze**
Samonavíjecí hadicový buben

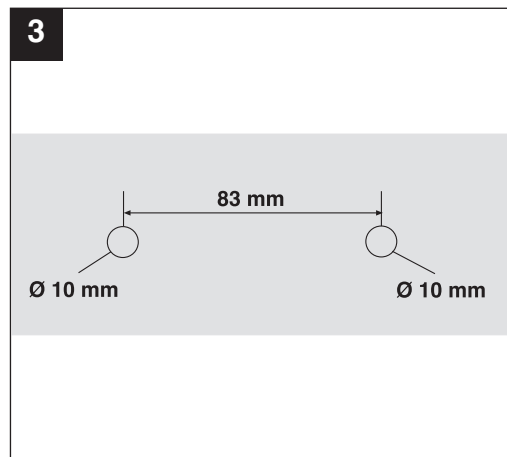
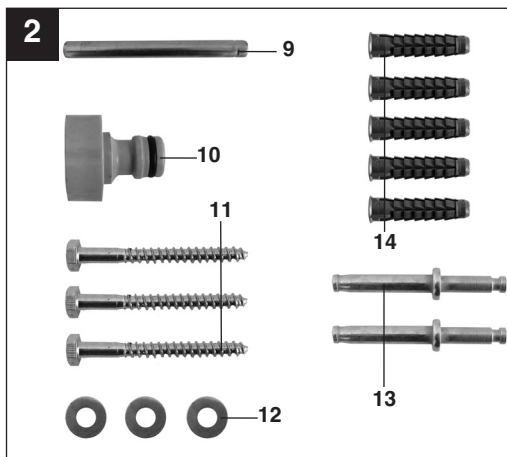
Einhell®

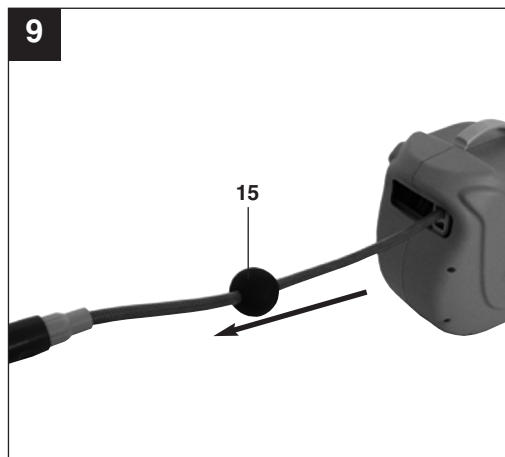
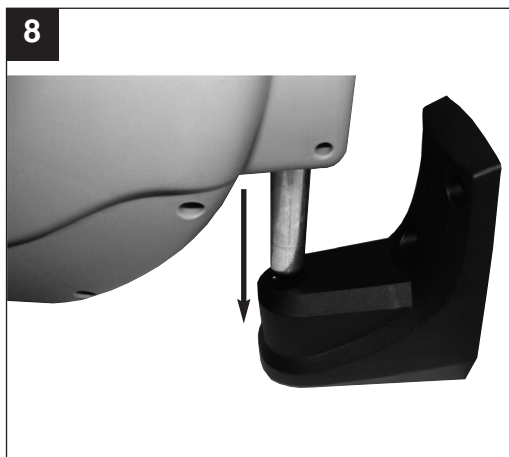
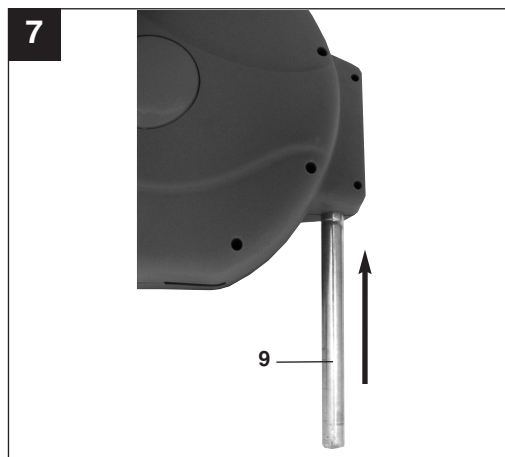
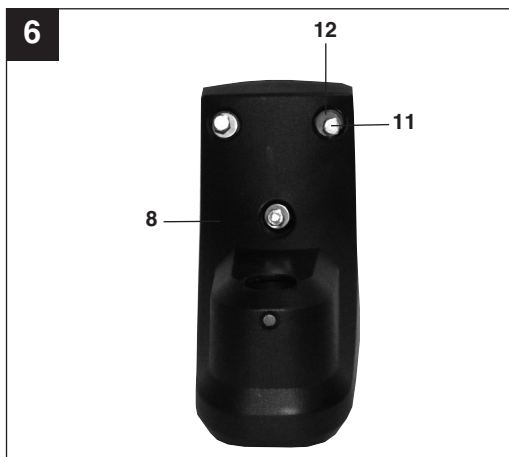
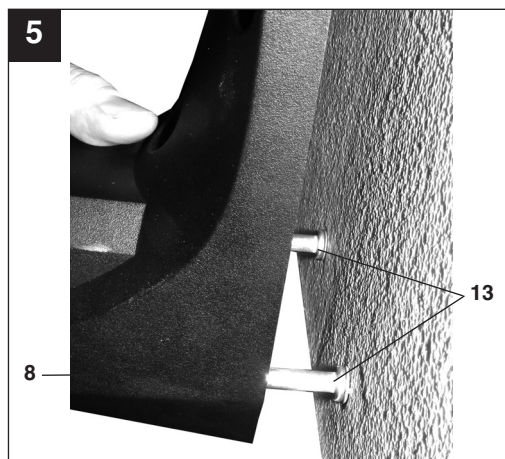
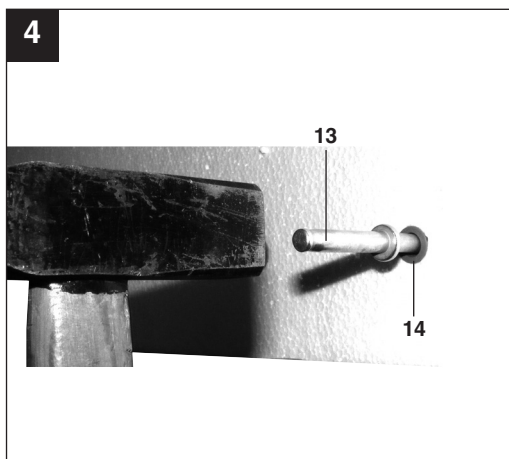
4

Art.-Nr.: 41.737.51

I.-Nr.: 01017

BG-HR 20 A





Inhaltsverzeichnis

1. Anwendungsbereich
2. Sicherheitshinweise
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
4. Montage
5. Betrieb
6. Technische Daten
7. Ersatzteilbestellung

1. Anwendungsbereich

Die Automatische Schlauchtrommel erleichtert das Gießen von Gartenpflanzen sowie das Reinigen von Gegenständen aller Art in Garten und Hof. Sie verhindert das Verknoten und Verdrehen des Gartenschlauchs und sorgt für eine stets saubere und ordentliche Aufbewahrung des Schlauches.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

2. Sicherheitshinweise

- Nach dem Gebrauch das Wasser abstellen und den Schlauch entlasten, infolgedessen lässt sich der Schlauch leichter aufrollen.
- Der Schlauch darf nur bei einer Umgebungstemperatur von +5°C-+40°C betrieben werden. Der Schlauch darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Dies könnte zu einer Beschädigung des Schlauches führen.
- Nach dem Gebrauch muss der Schlauch der Schlauchtrommel vom Wasseranschluss getrennt werden.
- Schützen Sie den Schlauch vor Öl, Hitze und scharfen Kanten.
- Wird die Schlauchtrommel nicht benötigt sollte der Schlauch immer aufgerollt sein!
- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.
- Harten Wasserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere richten, es besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Um Frostschäden zu verhindern muss der Schlauch bei Temperaturen unter +4°C komplett entleert werden. Wenn möglich das Gerät in

einem Raum mit über +4°C lagern.

- Die Automatische Schlauchtrommel darf nur für den Anschluss an Wasserleitungen mit einem maximalen Betriebsdruck von 6 bar verwendet werden.
- Benutzen Sie die Spritzdüse nur zum kurzzeitigen Absperren des Wasserflusses. Sperren Sie nach dem Gebrauch den Wasserhahn am Zulauf ab und öffnen Sie die Spritzdüse um das System nicht unnötig zu belasten.
- Achten Sie bei der Benutzung von elektrischen Pumpen, Hauswasserwerken o. ä. darauf dass diese ausreichend Druckfest sind, ansonsten benutzen Sie die Spritzdüse nicht zum Absperren des Wassers um Schäden zu vermeiden.
- Wir übernehmen keine Haftung für Schäden die durch Überdruck an Pumpen, Hauswasserwerken oder ähnlichem entstehen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen selbst geöffnet bzw. repariert werden, da sich im Inneren des Gehäuses Teile befinden die schwere Verletzungen verursachen können.

3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang (Abb. 1/2)

1. Tragegriff
 2. Automatische Schlauchtrommel
 3. 20 m Ausziehschlauch
 4. Spritzdüse
 5. 1,5 m Anschlusschlauch
 6. Schlauchkupplung
 7. Kupplungsbefestigungsstück
 8. Wandhalterung
 9. Haltebolzen
 10. Hahnanschlussstück für G ½ Wasserhahn
 11. 3x Sechskantschraube
 12. 3x Unterlegscheibe
 13. 2x Fixierbolzen
 14. 5x Dübel Ø 10mm
- o.B. Stopper für Ausziehschlauch

4. Montage

Hinweis:

- Wählen Sie den Standort für die Montage so, dass Sie den Anschlusschlauch mit der Schnellkupplung am nächsten Wasserhahn (Hauswasserwerk/ anderer Gartenschlauch) montieren können ohne dass dieser unter Spannung steht.

Die automatische Schlauchtrommel darf nicht an Wasserleitungen ohne Wasser- /Absperrhahn angeschlossen bzw. betrieben werden.

- Verwenden Sie nur geeignetes Befestigungsmaterial. Die mitgelieferten Dübel und Schrauben sind geeignet für: Beton, Naturstein im dichtem Gefüge, Vollziegel, Kalksand-Vollstein, Vollstein aus Leichtbeton, Porenbeton (Gasbeton), Vollgips-Platten, Hochlochziegel, Kalksand-Lochstein, Hohlblockstein aus Leichtbeton.
 - Achtung! Stellen Sie sicher, dass sich im Bereich der Bohrlöcher keine elektrischen Leitungen oder andere Installationen (z.B. Wasserrohre) befinden.
 - Wir empfehlen eine Montagehöhe von 0,7 – 1,2 m.
1. Abb. 3: Zeichnen Sie waagerecht im Abstand von 83 mm zwei Löcher an. Bohren Sie diese mit einem geeigneten Ø10 mm Bohrer in die Wand.
 2. Abb. 4: Stecken Sie zwei Ø10 mm Dübel (14) in die Löcher und klopfen Sie die kürzere Seite der beiden Fixierbolzen (13) in die Dübel ein.
 3. Abb. 5: Schieben Sie die Wandhalterung (8) auf die beiden Fixierbolzen (13) auf. Zeichnen Sie die restlichen drei Löcher zur Befestigung der Wandhalterung an.
 4. Abb. 6: Schrauben Sie die Wandhalterung (8) unter Verwendung der Sechskantschrauben (11) und Unterlegscheiben (12) fest an.
 5. Abb. 7: Stecken Sie den Haltebolzen (9) bis zum Anschlag in die Schlauchtrommel ein.
 6. Abb. 8: Schieben Sie die Schlauchtrommel mit Haltebolzen auf die Wandhalterung.
 7. Schrauben Sie das Hahnanschlusstück (Abb. 2 / Pos. 10) auf einen passenden Wasserhahn. Schließen Sie die Schlauchkupplung (Abb. 1 / Pos. 6) am Wasserhahn an.

5. Betrieb (Abb. 9)

Achtung: Der Schlauch darf nur während des Betriebes unter Druck stehen. Schließen Sie nach dem Arbeiten die Wasserzuleitung und entleeren Sie den Schlauch vor dem Aufrollen.

- Ziehen Sie den Schlauch in der gewünschten Länge heraus.
- Achtung:** Ziehen Sie an Schlauch oder Stopper (15) und nicht an der Spritzdüse um Schäden vorzubeugen.
- Bei jeder Umdrehung der Schlauchtrommel sind „Klick“-Geräusche hörbar. Im Bereich dieser Geräusche ist die Schlauchtrommel arretiert und zieht sich nicht selbstständig ein.

- Kontrollieren Sie, ob die Spritzdüse geschlossen ist und öffnen Sie anschließend die Wasserzuleitung.
 - Nun ist der Schlauch einsatzbereit und sie können zu Arbeiten beginnen. Durch Drehen am Vorderteil der Spritzdüse können Sie den Wasserstrahl stufenlos zwischen kein Wasser, Sprühnebel und hartem Wasserstrahl einstellen.
 - Nach erfolgter Arbeit zuerst die Spritzdüse, dann die Wasserzuleitung schließen. Vor dem Aufrollen die Spritzdüse wieder öffnen damit der verbliebene Wasserdruck entweichen kann und der Schlauch entlastet wird.
 - Zum Aufrollen den Schlauch etwas herausziehen und dieser zieht sich selbstständig ein.
- Achtung:** Lassen Sie den Schlauch während des Einrollens nicht los. Dies könnte zu Schäden an Schlauch und Trommel führen.
- Bei Nichtgebrauch kann die Schlauchkupplung vom Wasserhahn abgesteckt und auf das Kupplungsbefestigungsstück (Abb. 1 / Pos. 7) geschoben werden.

6. Technische Daten

Länge Anschlusschlauch:	1,5 m
Länge Ausziehschlauch:	20,0 m
Max. Arbeitsdruck:	6 bar
Schlauch-Ø:	1/2 Zoll
Gewicht:	7,2 kg

7. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Obsah

1. Oblast použití
2. Bezpečnostní pokyny
3. Popis přístroje a rozsah dodávky
4. Montáž
5. Provoz
6. Technická data
7. Objednání náhradních dílů

1. Oblast použití

Samonavíjecí hadicový buben ulehčuje zalévání zahradních rostlin a čištění předmětů všeho druhu na zahradě a na dvorku. Zabraňuje zauzlení a přetočení zahradní hadice a stará se o vždy čisté a řádné uložení hadice.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

2. Bezpečnostní pokyny

- Po použití zastavit přítok vody a hadici odlehčit, tím se dá hadice lehčeji navinout.
- Hadice smí být používána pouze při okolní teplotě +5°C-+40°C. Hadice nesmí být vystavována přímému slunečnímu záření. Toto by mohlo vést k jejímu poškození.
- Po použití musí být hadice hadicového bubnu odpojena od přípojky vody.
- Chraňte hadici před olejem, horkem a ostrými hranami.
- Pokud není hadicový buben používán, měla by být hadice vždy navinuta!
- Vhodnými opatřeními je třeba zabránit přístupu dětem.
- Ostrý proud vody nesměřovat na lidi nebo zvířata, existuje nebezpečí zranění.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Aby se zabránilo poškození mrazem, musí být hadice při teplotách nižších než +4°C kompletně vyprázdněna. Pokud je to možné, skladovat nářadí v místnosti s teplotou nad +4°C.
- Samonavíjecí hadicový buben smí být používán pouze pro připojení na vodovodní vedení s maximálním provozním tlakem 6 barů.
- Stříkací trysku používejte pouze ke krátkodobému zastavení toku vody. Po použití

uzavřete kohoutek na přítoku vody a otevřete stříkací trysku, aby nebyl systém zbytečně zatěžován.

- Při používání elektrických čerpadel, domácích vodáren nebo podobně dbejte na to, aby tato zařízení byla dostatečně odolná proti tlaku, jinak nepoužívejte stříkací trysku na uzavření toku vody, aby se zabránilo škodám.
- Nepřebíráme žádné ručení za škody, které vzniknou přetlakem na čerpadlech, domácích vodárnách nebo podobně.
- Zařízení nesmíte v žádném případě sami otevřít, resp. opravovat, protože se uvnitř tělesa nalézají díly, které mohou způsobit těžká poranění.

3. Popis přístroje a rozsah dodávky (obr. 1/2)

1. Držadlo
 2. Samonavíjecí hadicový buben
 3. 20 m vytahovací hadice
 4. Stříkací tryska
 5. 1,5 m přípojovací hadice
 6. Hadicová spojka
 7. Upevňovací prvek spojky
 8. Nástěnný držák
 9. Závěsný svorník
 10. Přípojovací kus na kohoutek pro G" vodovodní kohoutek
 11. 3x šroub se šestihrannou hlavou
 12. 3x podložka
 13. 2x pojistný čep
 14. 5x hmoždinka Ø 10 mm
- bez obr. Záložka vytahovací hadice

4. Montáž

Pokyn:

- Místo pro montáž zvolte tak, abyste mohli připojovací hadici namontovat rychlospojku na nejbližší vodovodní kohoutek (domácí vodárna/jiná zahradní hadice) tak, aby nebyla pod mechanickým napětím. Samonavíjecí hadicový buben nesmí být připojován resp. používán na vodovodním vedení bez vodovodního/uzavíracího kohoutku.
- Používejte pouze vhodný upevňovací materiál. Dodané hmoždinky a šrouby jsou vhodné pro beton, přírodní kámen s hustou texturou, plné cihly, vápenopiskové plné tvárnice, plné tvárnice z lehkého betonu, pórobeton (plynobeton), plné sádrové desky, příčně děrované cihly, vápenopiskové děrované cihly, dutinové tvárnice

z lehkého betonu.

- **Pozor!** Přesvědčte se o tom, že se v oblasti vrtaných otvorů nenalézají žádná elektrická vedení nebo jiné instalace (např. vodovodní trubky).

Doporučujeme montážní výšku 0,7 – 1,2 m.

1. Obr. 3: Vodorovně si vyznačte ve vzdálenosti 83 mm dva otvory. Tyto vyvrtajte ve zdi pomocí vhodného vrtáku Ø10 mm.
2. Obr. 4: Do otvorů zastrčte dvě Ø 10 mm hmoždinky (14) a kratší stranu obou pojistných čepů (13) do hmoždinek natlučte.
3. Obr. 5: Nástěnný držák (8) nasuňte na oba pojistné čepy (13). Vyznačte si tři zbývající otvory pro upevnění nástěnného držáku.
4. Obr. 6: Nástěnný držák (8) pevně přišroubujte za použití šroubů se šestihrannou hlavou (11) a podložek (12).
5. Obr. 7: Závěsný svorník (9) zastrčte až na doraz do hadicového bubnu.
6. Obr. 8: Hadicový buben se závěsným svorníkem nasuňte na nástěnný držák.
7. Připojovací kus na kohoutek (obr. 2 / pol. 10) našroubujte na vhodný vodovodní kohoutek. Hadicovou spojku (obr. 1 / pol. 6) připojte na vodovodní kohoutek.

bubnu.

- Při nepoužívání může být hadicová spojka z vodovodního kohoutku sejmuta a nasunuta na upevňovací prvek spojky (obr. 1 / pol. 7).

6. Technická data

Délka připojovací hadice:	1,5 m
Délka vytahovací hadice:	20,0 m
Max. pracovní tlak:	6 bar
hadice:	1/2"
Hmotnost:	7,2 kg

7. Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

5. Provoz (obr. 9)

Pozor: Hadice smí být pod tlakem pouze za provozu. Po ukončení práce uzavřete přívod vody a před navinutím hadici vyprázdněte.

- Hadici vytáhněte do požadované délky.
Pozor: Tahejte za hadici nebo zarážku (15) a ne za stříkací trysku, aby se zabránilo poškození. Při každém otočení hadicového bubnu je slyšitelné kliknutí. V oblasti těchto zvuků je hadicový buben aretován a nedojde k samovolnému zatažení.
- Zkontrolujte, zda je stříkací tryska zavřená a poté otevřete přívod vody.
- Nyní je hadice připravena k použití a Vy můžete začít s prací. Otáčením přední části stříkací trysky můžete proud vody plynule nastavit mezi žádná voda, mlžení a ostrý proud vody.
- Po ukončení práce nejdříve zavřít stříkací trysku a potom přívod vody. Před navinutím stříkací trysku opět otevřít, aby mohl unikát zbývající tlak vody a hadice byla odlehčena.
- K navinutí hadici mírně vytáhnout a tato se samostatně navine.
Pozor: Během navinování hadici nepouštějte. Toto by mohlo vést ke škodám na hadici a

⑤

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

⑥

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

- ⑤ Technische Änderungen vorbehalten
- ⑥ Technické změny vyhrazeny

ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrufen: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01 805 120 509 - www.isc-gmbh.info (0,14 € / min., Festnetz T-Com) - Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr	
2 Name:	Retouren-Nr. iSC:
Straße / Nr.:	Telefon:
PLZ	Mobil:
Ort	
3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):	
Art-Nr.:	I.-Nr.:
4 Garantie: JA ☐ NEIN ☐ Kaufbeleg-Nr. / Datum:	
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.	
1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt 2 Ihre Anschrift eintragen 3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben 4 Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen	

EH 11/2008 (01)